



## PISMO ILLUSTROWANE DLA KOBIET.

### PRENUMERATA WYNOŚI:

#### W Warszawie

Kwartalnie. . . . . rs. 1.  
Za odnośnienie do domu kwartalnie kop. 10.

#### Na prowincyi

Kwartalnie. . . . . rs. 1 kop. 25.

### Adres Redakcyi i Administracyi:

**Chmielna Nr 26.**

Warszawa, dnia 2 Lutego  
(14 Lutego) 1891 roku.

### PRENUMERATA WYNOŚI:

#### We Lwowie i Krakowie

Kwartalnie zlr. 2. Na prowincyi zlr. 2 cent. 30.

#### W Poznaniu

Kwartalnie marek 3. Na prowincyi marek 3 pf. 50.

Treść: Sam na sam (wiersz). — Meissonier. — Z Tygodnia. — Podwójne bogactwo, nowela przez Emjota (dalszy ciąg). — Kwestya jakich wiele. — Miserere, le-  
genda hiszpańska Bocquera (dokończenie). — Piśmiennictwo. — Z chwili bieżącej. — Ogłoszenia. W dodatku: Poświęceni, przekład z francuzkiego, część druga  
(arkusz 7).

## SAM NA SAM

### I.



Przy mem biurku sam siedziałem,  
Sam — i smętne myśli moje,  
A tych dziwnie smętnych myśli  
Kolosalne były roje.

To prywatnej wprost natury  
(Mózg nad temi się nie suszy),  
To cierpienia literackie,  
Czyli... płacz złamanej duszy.

Nieraz w szybę wzrok wznosiłem  
I błędziło wtedy oko  
Po przestworzu, po niebieskiem,  
Jaśniejącem hen wysoko.

I mrugały do mnie gwiazdki,  
Co je mędrce sucho liczą,  
I mrugały, jakby na złość  
Kokietliwie, zalotniczo.

A księżyc pólowna  
Postać wcale okazała  
Z grymasami finansisty  
Od niechcenia mi mrugała.

A pod stropem szafirowym  
Śpiące miasto ciężko dysze,  
Mrucząc, jakby milion basów,  
Przez co mamy... nocną ciszę.

Poza miastem, jak daleko  
W przestrzeń ludzki wzrok dosięga,  
Bielą pola się, a z niemi  
Wyrównana Wisły wstęga.

I daremnie oko moje  
Na coś patrzy, czegoś szuka,  
Czegoś żąda, bo... ot właśnie  
Do izdebki mej ktoś puka...

### II.

Do mnie pukać o tej porze?  
Niesłychane rzeczy jeszcze!  
Ha, toż może ktoś, co zechce  
„Obstalunki” robić wieszczę?

Z gracyą więc, znamionującą  
Pokolenie twórców młode,  
Drzwi otwieram, utrzymując  
Równowagę i swobodę.

Ze zdumieniem wówczas patrzę,  
„Ochów” sypiąc całą gamę,  
Że przed sobą damę widzę  
I to, mówię państwu, „damę!”

Zsuwam z ramion jej rotundę,  
Jak królowej korny pionek,

A tam istny pod rotundą  
Sklep jedwabiu i koronek!

Dama była tajemniczo  
W gęsty woal zakwefioną,  
Zpod którego, jak brylanty,  
Lśniaco-wielkie oczy płoną.

Gdzież posadzę ową damę  
W położeniu mem niemiłem?  
Wiem!... na łóżku, gdzie snów tyle,  
Tak uroczych snów prześniłem...

### III.

— „Jestem muza...” — Olaboga!  
Wszak z tą panią znam się nieco,  
Wszak jej oczy mi tak często  
Na bezdrożu życia świecą...

Więc to muza? to jest muza?  
Śród koronek i gaz steku,  
Gwiazda Danta i Heinego,  
Więc to muza z... końca wieku?

— Pani, mówię, pozwól wyrzec  
Zbyt poziomym może stylem,  
Że ja dawno znać mam szczęście,  
Jestem bowiem jej — pupilem.

I chcąc zaraz udowodnić,  
Że jaśnieję prawdy stroną,



Skladam muzie grubą księgę  
Na okładkach wyłożoną.

— „Jakże poszło?” — Nieźle... wcale...  
Dotąd... rok już mija przeszło,  
Od nakładcy — do księgarzy  
Pół nakładu się rozeszło.

To mnie jednak bardziej martwi,  
Że księgarze więksi, mali  
Nie podobno do tej chwili  
Publiczności nie sprzedali.

Muza wargi swe odeła  
I szepnęła: — „Moje dziecię,  
„Bo wy, proszę was, kochani  
„Pisać „modnie” nie umiecie.

„W waszych sercach jakaś zawsze  
„Utajona krwawa rana,  
„Nie idziecie śladem Zoli  
„Lub Daudeta, Maupassanta...”

Na ten temat wiodła dalej  
Plan swem słowem barwnem, śmiałem,  
I mówiła i prawila  
A ja — stałem i słuchałem.

Aż w konkluzji z mej izbiny  
Płonijąca wyszła cała,  
Tylko woń „opoponaksu”  
Po niej długo pozostała...

*Paweł Kościński.*

## MEISSONIER.

Sztuka malarska w ostatnim ćwierczwieczu przechodziła najnowsze fazy postępu, w których naturalizm i impresjonizm zaznaczały się wybitnie. Obydwa te kierunki i dzisiaj wywierają potężny wpływ na malarstwo, jeden zaś polega na braniu przedmiotów z natury tak, jak one w niej istnieją bez szczególnego wyboru artystycznego, a zato, wiernem ich odtworzeniem na płótnie — drugi każe wierzyć, że chwilowe wrażenie, natury czysto optycznej, może i powinno stanowić dla malarstwa treść wystarczającą. Jeden kierunek kłamie jednostronnością, bo poza kształtem widowym natury nie chce widzieć, a naturalności w faktach spełnionych znaczenia duchowego nie uznaje — drugi odpycha sztucznym doktrynerstwem, bo każe wierzyć, że najpierwsze wrażenie oka daje umysłowi obraz najprawdziwszy. Jest to fałsz, którego częsteczką prawdy zależy na fizjologii oka, nie zaś na stosunku widzenia do przedmiotu widzianego, a cóż dopiero do wrażeń natury psychicznej.

Sztuka, która te obie fazy poprzedziła, była na drodze bliższej prawdy i prostej. Wymagała ona nietylko naturalności plastyki, nietylko charakterystyki typowej, ale i wrażeń estetycznych, bez wywoływania których sztuka celu nie ma. Na takiej drodze, przy doskonaleniu techniki i form, przy ćwiczeniach co do pojmowania natury taką, jaką się ona ukazuje wciąż, nie zaś w pierwszym wrażeniu oka — można było zejść bardzo daleko. Bez naturalizmu i impresjonizmu bywała sztuka i prawdziwą i wy-

mowną. Któż nie przyzna, że bywała taką w przepysznych malowidłach zmarłego przed paru tygodniami Meissoniera, w malowidłach, które na jednym calu więcej streszczały prawdy i natury, niż niejedno olbrzymie płótno naturalistyczne?

Jan Ludwik Ernest Meissonier urodził się w roku 1813 w Lugdunie, a za wzory do pierwszych studiów samodzielnych służyły mu obrazy mistrzów holenderskich w galerii Luwru.

Wpływ ich z pewnością wytknął mu cały przyszły kierunek: najszlachetniejszy realizm, ale wszechstronny, ogarniający całkowicie istotę ludzką. Prawda w postaci, w rozmiarach, w kształtach, w proporcjach, w wyrazie twarzy, w charakterystyce, w stosunku i harmonii fizycznej i duchowej — oto właściwości tego mistrza. Ponieważ nigdy nie szukał ubocznych efektów, ani ubocznie zdobywanych tryumfów, przeto nigdy, ani na chwilę nie stawiał środków sztuki na miejscu jej celów. Ztąd może poszło, że kolorystą w szerszym znaczeniu nie był i malował tylko postacie męskie. A jak w typach, tak w sytuacjach był prawdziwym i realistycznym. To tylko podatnem było dla sztuki jego, co przemawiało prawdą i charakterem. One były celem jego pracy i nigdy nie ustępowały w niej miejsca ani akcesoryom, ani efektom światłocienia, ani jakimkolwiek przewagom cząstkowym.

Pozostawił Meissonier bardzo dużo dzieł, które ceniono literalnie na wagę złota dla tych wszystkich zalet mistrzostwa, świadomego swych zadań. Takie malowidła jak „Malarz sztyldów,” arcydzieło charakterystyki, jak „Zebranie u Diderota,” „Napoleon III pod Solferino,” „Szarża kirysyerów,” „Powrót Napoleona I” pozostaną na zawsze chlubą malarstwa, niedoścignionymi wzorami, wobec których adepci najsprzeczniejszych kierunków pochylały głowy.

Meissonier umarł, dożywszy ośmdziesięciu lat wieku, syt sławy, majątku i zaszczytów dostępnych dla artysty. Gwiazda najświetniejszego rozkwitu sił jego świeciła przed trzydziestu laty, ale z promieni, które rzuciła na ziemię, nie zgasł dotąd ani jeden i nie zgaśnie, dopóki ludzie będą mogli oglądać jego arcydzieła.

*Rz.*

## TYGODNIK

Sceptyczny dyablik, żyjący w wiecznej ze mną niezgodzie i, podsuwający mi — gdy mowa o sprawach kobiecych — pióro pesymizmem zatrute, ciężką ma w tym tygodniu do przełknięcia pigułkę. Naprawdę bowiem, satyrycznie wykrzywiony, powtarzałby mi, jak echo bezmyślne, zarzuty czynione zwykle usiłowaniam niewieściom. Naprawdę dowodziłby, że panie nasze zbyt wiele sił trwonią na teoretyczne rozprawy o emancypacji, aby w praktyce nie sporadycznymi objawami, lecz konsekwentnie grunt dla niej zdobywać. W kronice działalności ich przychodzi mi zanotować fakt, który aż nazbyt jasno wskazuje, iż nie ferment to już, zapalone tylko obejmujący głowy, lecz praca poważna, powoli do podstaw stosowana. Usiłowania podobne przygotowują grunt do gmachu, wobec którego specjalne wykształcenie niewieście nie będzie

się już zdawało pojedynczą, bez celu ku górze strzelającą wieżycą.

Za taką myśl szczęśliwą, do podstaw właśnie sięgającą, uważamy nabycie przez hr. Platerównę folwarku pod Piasecznem, w celu utworzenia z niego wzorowej fermy, jako szkoły praktycznej gospodarstwa niewieściego.

Zakład w Chyliczkach, przez władzę już zatwierdzony, obliczony jest narazie na trzydzieści wychowanek, oprócz dziewczyn wiejskich, które znajdą tam bezpłatną naukę gotowania, prania, gospodarstwa nabiwałowego i t. d.

Widmo kobiet, wyposażonych w tak zwane „wyższe wykształcenie” naszych pensyj, a następnie marnujących najlepsze swe siły moralne w walce o chleba kawałek, widmo tych, które pozbawione ognisk rodzinnych, chleba tego znaleźć nie mogą, cofa się wobec programu nowej szkoły. Nie wymagając bowiem długiej nauki, będzie dawała praktyczne, natychmiastowe rezultaty. Sądźmy też, iż 30,000 rs., ofiarowanych na zakupno folwarku, stokrotnie się i finansowo i moralnie zacnej inicjatorce opłaca.

A przytem co to za pociecha pomyśleć, że za lat kilka nie będę już sływał na prawo: otyłej pani majstrowej, zaklinającej się „na rany Bożkie,” że „z temy sługamy wytrzymać nie można;” na lewo: ślicznej mecenasowej, lub doktorowej, która ci powie: „Ah, cher monsieur, z naszą służbą oszaleć trzeba; one nic nie umieją!”

Otóż będą umiały, szanowne panie, tylko szkół takich więcej i coraz więcej zakładajcie!

Do pomyslnych również objawów zaliczyć należy projekt praktycznego nauczania języków, w sposób przyjęty przez Stany Zjednoczone, oparty zaś bardziej na ćwiczeniach i wprawie, niż na niewolniczym studiowaniu gramatyki. Wprawdzie otwarte przed paru laty wyższe kursa języków upadły, niemniej sądzę, iż szkoła podobna kobietom, chcącym pracować na polu nauczycielskiem lub handlowem, rzeczywiście może oddać usługi.

Gdy zaś poważne te cele zajmą na seryo główki naszych królowych...

— Tylko główki — powtórzył w tej chwili szydlerczo ów sceptyczny dyablik, w stalówkę mą zakłętą.

— Dlaczego?

— Bo w piersiach służących za witrynę do wypożyczonych klejnotów niema miejsca na chęć poważną, lub szlachetniejsze uczucia.

— Ależ przesadzasz...

— Jaktó, nie czytałeś? Te panie złożyły wciągu jednego miesiąca 500 rs. za wynajęcie świecideł, których kupić nie są w stanie. Garść ich więc gotowa jest złożyć 6,000 rs. rocznie za strojenie się w cudze piórka, za blichtr i blagę. A czy wiesz ile dobrego sumą taką uczynić można?

Spuściłem smutnie głowę, sięgnąwszy zaś po „Wszczęświat,” zacząłem rozbierać szczegóły, dotyczące sztucznej fabrykacji rubinów i szafirów. Tajemnica wytwarzania ich na drodze związków chemicznych, odkryta przez uczonych francuskich, dziś jeszcze czyni produkcję nader kosztowną. Zczasem jednak, gdy wynalazek, stanowiący obecnie tryumf nauki tylko, zostanie zastosowany na szeroką skalę do celów praktycznych, panie nasze nie będą potrzebowały uciekać się do „wypożyczanego” blasku. Gdyż albo zamiłowanie do świecideł, naprzód zwalczane przez cywilizację, da się wtedy w tańszy sposób zadowolić, lub też zabawy publiczne, służące za główne pole do popisów z nie-



swoimi klejnotami, spopolitując się i tracąc na uroku. Rzecz to bardzo możliwa; niwa ta bowiem przypomina mi typowe „raubwirtschaft,” w którym dopóty wyzyskuje się dorywczo glebę, nie jej wzamian nie dając, aż wyjałowiona przestaje przynosić plony, choćby plony te... miały na najszlachetniejsze służyć cele.

„Tygodnik ilustrowany,” donosząc o tymczasowym rezultacie swego konkursu na rysunki, zawiadamia, iż otrzymał 52 prace, z których niejedna zapowiada talent młody a silny. Krótka ta wzmianka podsunęła mi, jak zwykle, zapytanie, czy też wśród pokaznej liczby rysunków znajdzie się choć jeden wybitny, ołówkiem kobiecym nakreślony? Wobec zapалу, wzbudzonego przyjazdem Modrzejewskiej i sądów krytycznych, rozbierających karierę jej sceniczną, dały się znów kilkakrotnie słyszeć zdania, iż talent jej wykonawczy, to najwyższy wyraz genialności niewieściej, która „odtworzyć” i w artystyczne przybrać kształty nie potrafi.

Oby sąd ten znalazł pierwsze zaprzeczenie w konkursie rysowniczym. Wyglądamy tego z równą niecierpliwością, jak gruntownych objaśnień pana Dygasińskiego co do emigracji brazylijskiej. Głosny od paru miesięcy podróżnik powrócił już w progi domowe. Teraz więc nic mu zapewne nie przeszkodzi w odmalowaniu dokładnem stosunków zaoceanowych, odzwierciedlenia których napróżnośmy w dorywczych jego korespondencyach szukali. Zapowiedziana depešą z Bremy powieść na tle brazylijskiem może, wychodząc z pod takiego pióra, być ciekawym i cennym dla literatury nabytkiem, lecz niemniej nie rozjaśni ona w poważny sposób poglądu naszego na losy polskich wychodźców i przyszłość, jaka ich czeka w pustyniach amerykańskich.

Wraca również z Afryki Hajota, wioząc zapewne obfite zbiory do Muzeum etnograficznego, mającego otworzyć się z wiosną we Frascati, lub do wystawy etnograficznej, przy Muzeum przemysłu, pomnożonej świeżo kolekcją, zebraną przez pana Nestorowicza w Ameryce południowej. Maluczko, a będziemy mieli doskonałe o obcych ludach pojęcie. Tem doskonalsze i dokładniejsze wreszcie, iż odwiedzając nasze zajmowanie się niemi, pocziwie a bardziej ucywilizowane, więc wdzięczniejsze plemiona, same się ku nam garną.

Wywiązując się ztąd wzruszająca w prostocie swej wymiana międzynarodowych usług. My wysyłamy swoich Sienkiewiczów, Dygasińskich, Nestorowiczów, Rogozińskich i t. d., aby cywilizowali Kafirów, Hotentotów, Patagończyków i Papuasów, lub przyglądali się Beduinom i Brazylianom; Francuzi wzamian, Niemcy i inne nacye biegną, by nam w biedzie pomagać.

Oto konsorcjum paryskich przedsiębiorców i kapitalistów, przybywszy do Warszawy, naradza się w tej chwili nad polepszeniem naszego stanu ekonomicznego przez założenie tu kilku, wyrażnie kilku lombardów. Stopa opłaty ma być bajecznie niska, dobroczynna nieledwie... 12 proc., prócz assekuracji, składowego, komisowego i t. d. Pojedyncze przytem egzemplarze ustawy, ujęte w oprawę z zastawionych ślubnych obrączek, zostaną ofiarowane do naszych pełnych chwały zbiorów etnograficznych, gdzie umieszczone obok zatrutej strzały, będą stanowiły poglądowe porównanie pierwotnej broni przedhistorycznej z udelikaconą maczugą „fin de siècle.”

Przedsiębiorstwo to zresztą zostanie na wielką rozwinięte skalę. Na zwykły lombard lada Żyd,

lub lada... magnat by się zdobył. Cudzoziemcy obiecują coś wspaniałego... grandioso! Młodzieniec, oddający miniaturę matki lub ryngraf dziada do ich lombardu, nie będzie potrzebował złota tam zgarniętego w pospolity, ordynaryjny sposób wydawać. Przy placu Wareckim, na miejscu dzisiejszego szpitala, staną kosztem tej wspólki olbrzymie gmachy publiczne, mające — według pogłoski — objąć sale koncertowe, wspaniałe hotele, kawiarnie i tam dalej.

Zaopatrzony więc w „Sport” pana Romiszowskiego, oraz w pismo „Jeździec i myśliwy,” zapowiadane przez pana Wotowskiego, znajdzie tam ów młodzieniec pole do zadowolenia wyrafinowanych swych instynktów. Co do mnie jednak, lękam się, abym owemu olbrzymiemu przedsiębiorstwu nie wypadło także, w mieście lombardów, jakim będzie wtedy można nazwać Warszawę, zbudować projektowanej morgi, czyli domu przedpogrzebowego dla samobójców, i osobnych wagonów do wywożenia nie starożytnych miniatur i ryngrafów wprawdzie, bo tych już niewiele posiadamy, lecz nowych partij emigrantów, którzy tu już nic do zastawienia nie będą mieli.

Okazy jednak takie mogą w ich etnograficznych muzeach stać się trochę niewygodną zdobyczą.

Anatol.

## PODWÓJNE BOGACTWO.

NOWELA

PRZEZ

EMJOTA.

(Dalszy ciąg.)

Obiegłem do Towarzystwa kredytowego, gdzie, oprócz dawniejszych kilkunastu tysięcy, powinien był złożyć Godebski czterdzieści tysięcy rubli, które wziąłem za zboże, i sześćdziesiąt tysięcy pożyczone na budowę młyna parowego.

Zatrzymał się, niby straszno mu było wymówić.

— I cóż? — zapytała.

— Rachunek mój w banku okazał się czystym.

— Zatelegrafowałem natychmiast do W. Woli — ciągnął dalej po pauzie, — odpowiedziano mi, że p. Godebski od tygodnia wyjechał niby do Warszawy; uciekł naturalnie za granicę.

— Więc wszystkie te pieniądze przepadły?

— Gdybyż one tylko!

— Jakto? czyż straty są jeszcze większe?

— Na drugi dzień otrzymałem dwa listy, jeden od kupca jakiegoś zagranicznego, w którym ten mię zapytywał o detale sposobu zabierania mego zboża, jakie zakupił u mego rządzcy, wydając przekaz na Hamburg, na siedmdziesiąt tysięcy marek.

Pani Zofia słuchała bez ruchu, bez słowa, niby zubożętniała, skamieniała pod gradem ciosów.

— Drugi, od pomocnika rządzcy, oznajmiał, że przed swym wyjazdem Godebski pożyczył u miejscowych kapitalistów, układając się o drobne sumy z każdym z osobna, jak można przyrostem, przeszło czterdzieści tysięcy rubli. Pieniądze te miały być użyte niby na jakieś potrzeby gospodarskie, do kasy jednak majątkowej nie zostały złożone.

Pan Ignacy sam nie wiedział czy prawdę, czy też nieprawdę opowiada, miał jednak wyraz twarzy człowieka zupełnie zrozpaczonego. Pani Zofia stała jak posąg.

— Przeczytawszy ten list, wyszedłem z domu, idąc gdzie oczy patrzają. Wstąpiłem bezwiednie do kawiarni. Zbliżył się do mnie jeden ze znajomych i rzekł, podprowadzając do jakiegoś niemłodego, otyłego pana: „Oto jest pan Worski, przyszły właściciel majątku pańskiego.”

— Pan musisz się mylić zapewne co do majątku, lub też co do osoby. Jak dotąd, nigdy piędzi ziemi nie sprzedawałem.

— No, tak, dotąd, lecz teraz, ta twoja Wielka Wola...

— Więc cóż? jest moją W. Wolą.

— No, teraz już niezupełnie, albowiem kupił ją p. Bamberg.

— Co to ma znaczyć?

— A to przecież mnie — odezwał się ów Bamberg łamaną polszczyzną, — sprzedałeś pan swój wieś przez pośrednictwo swego plenipotenty.

— Zrozumiałem wszystko. O małym nie upadł! Opanowałem jednak wzruszenie i zapytałem napozór obojętnie o wysokość zadatku i treść sprzedażnej umowy. Okazało się, że dotrzymanie jej obwarowano karą trzydziestu tysięcy rubli, nabywca zaś wypłacił z umówionych dwustu tysięcy (zaledwie czwarta część wartości rzeczywistej) sto dwadzieścia tysięcy rubli.

Pani Zofia oburącz chwyciła się za głowę, ściskając ją konwulsyjnie.

— A więc skazani jesteśmy na nędzę? — zapytała, patrząc szeroko rozwartemi oczyma w jeden punkt.

— Na nagiej ziemi, bez budynków, remanentu, nasienia na przyszły rok, bez grosza w kasie majątkowej, na gołej tylko ziemi, powtarzam, nagle zaciężyło trzysta trzydzieści tysięcy rubli długu.

Załamano dłonie.

Pani Zofia podniosła oczy na męża i łyzy się jej gradem z nich puściły. Rzuciła mu się na szyję, wołając przerywanym głosem:

— Ignasiu mój drogi, kochany, tylko nie rozpaczaj!

Panu Ignacemu też łyzy popłynęły po twarzy. Ujrawszy je i tłumiąc własne, rzekła ona wesoło i pieszczotliwie:

— Fe, wstydl! Mężczyzna i płacz! Dość tego, dość, mój biedny chłopczel!

I tuląc się do niego, całowała go w usta, w oczy.

Wstyd mu było rzeczywiście, tylko nie tych łez, lecz podejrzeń. Chciało mu się rzucić do nóg żonie, wyznać oszukaństwo, nie wiedział jednak jak to zrobić? Przyszło mu na myśl, że po tak wielkiem wstrząśnieniu, nowe, nagłe i chociażby radosne mogłoby być niebezpiecznem. Chciał jednak ująć choć trochę czarnych barw odmalowanemu przez siebie obrazowi.

— Nie rozpaczaj — że i ty — rzekł, zwracając pocałunki. — Nie wszystko jeszcze stracone, Wielkiej Woli nie oddam za dwieście tysięcy rubli, albowiem nawet płacąc trzydzieści tysięcy kary przy nagłej nawet sprzedaży, uda mi się wziąć za nią więcej. Mam nadzieję, że ona spłaci wszystkie długi, pozostanie więc nam Wólka i ten dom.

— Co mówisz? Boże mój! Więc nie jesteśmy jeszcze zupełnie biedni?

— Z Wólki można liczyć tylko na cztery i pół do pięciu tysięcy rubli rocznego dochodu, dom zaś zajmujemy sami.



— Dziś, ale przy takiej zmianie warunków położę śmiało będziemy mogli wynająć. Trzeba będzie do gruntu zmienić życie, a jak to uczynić, będziemy debatowali jutro, dziś już późno, zresztą głowa mię boli i chaos taki w myślach. Dobranoc ci i nie martw się!

Kilka razy postanawiał sobie pan Ignacy zakończyć wieczór wyznaniem w jakikolwiekby sposób całej prawdy, w tej jednak chwili pomyślał w duchu: „jakże też ona zechce zaradzić złemu?” i oddał tylko dobranoc.

Światło zagaszono w małżeńskiej komnacie, lecz panu Ignacemu się nie spało.

— I poco ja ją tak męczę? — powtarzał sobie w myśli; — to podle z mojej strony!

Zdecydował się wreszcie, nie odkładając ani chwili, wypowiadać się z grzechu.

— Zosiul — zawołał.

Ciszał

— Czyż być może, ażeby ona mogła po takim wzruszeniu tak prędko zasnąć? — rozumował pocichu pan Ignacy, i trochę mniej podniesionym głosem powtórzył: — Zosiul!

Słyszała dobrze te wołania, nie odzywała się jednak naprzód dlatego, żeby pokazać mężowi, że wcale tak ją wieści Hiobowe nie przeraziły, że snu z powiek spędzić nie były nawet wstanie, powtórę zaś, że czuła potrzebę choć trochę myśli zebrać. Zdawało się jej, że na niej teraz spoczywa odpowiedzialność za byt rodziny, za spokój męża. Trzeba było obmyśleć swą rolę, to też myślała.

— Śpi biedactwo — mruknął pan Ignacy i po chwili zasnął sam.

W nocy zbudziło go tłumione łkanie, nadaremnie jednak zapytywał żonę, czy rzeczywiście płakała?

Uspokojony ciszą, powiedział sobie, że płacz ten musiał mu się przyśnić, i zasnął znowu.

Kiedy na drugi dzień zobaczył żonę bladą, oczywiście po nocy bezsennej i z oczyma zaczerwienionymi od łez, zdało mu się, że jest największym zbrodniarzem na świecie.

— Gotowa się jeszcze rozchorować z powodu mojej niezmiernie głupoty. Dość już tego!

Jak gdyby odpowiadając na tę jego myśl, pani Zofia rzekła, siłąc się na wesołość:

— Idź pić kawę, a za pół godziny posiedzenie finansowe.

— Jak też ona zamierza urządzić życie? — pomyślał pan Ignacy i poszedł do jadalni.

Po przejściu do gabinetu, rozpoczęła posiedzenie pani Zofia pytaniem:

— Ileż da nam wynajęcie połowy tego domu?

— Pewno tysiąc rubli.

— A zatem wydatki swoje powinniśmy wcisnąć w ramy najwyżej pięciu i pół tysięcy.

— Tak, na nieszczęście — odrzekł smutno pan Ignacy, kiwając głową, a zaczynał wchodzić w rolę.

— Nie bluźnij! Ileż jest rodzin, co mając trzy razy mniej, nie uważają się wcale za nieszczęśliwe, a rade są z życia i dzieci chowają na porządnym i wykształconym ludzi! O tem i my najbardziej pamiętać powinniśmy. To jeszcze bogactwo...

— Zapewne dla wielu, lecz kiedy się już ma pewne przyzwyczajenia...

— To się od nich odzwyczajają i wszystko idzie dobrze.

— Tak to, tak, ale jak trzeba będzie wyrzec się bywania na balach i...

— Dzieciństwo! Jak ty możesz mówić coś podobnego?! Któżby mógł dbać o to?

— Łatwo to powiedzieć, ale jak przyjdzie dzień balu u hrabiostwa Z...

— Już uprzedziłam Hersego, że suknia mi nie będzie potrzebna.

Serce panu Ignacemu radośnie zabiło.

— Ale tymczasem pora do roboty. Trzeba się dobrze obliczyć. Nie miej mię tylko, proszę, za jakąś niedołęzną istotę, która potrafi trwonić, lecz nie rachować pieniędzy; na gospodarstwie znam się wybornie, potrafiłabym nawet sama cały obiad ugotować, naturalnie z książki, lecz po krótkiej praktyce napewno obeszląbym się i bez niej.

Ale dość tej gawędy!

— Od czegoż zaczniemy?

— Naturalnie od obcinania wydatków, powozy i konie sprzedamy.

— Bój się Boga, kobieto, to niepodobieństwo! Jakże się ty będziesz mogła obyć?...

— Będę musiała. Ta operacja da nam parę tysięcy gotówki i o półtora tysiąca zmniejszy wydatki.

— Rób jak chcesz.

— Następnie oddalimy kucharza, kuchcika, jednego lokaja i dwie służące.

— To już jest niemożliwe! Cóż jeść będziemy? Któż porządki będzie w domu robił? kto usłuży?

— Do gotowania przyjmijmy kucharkę. Będzie to wprawdzie dla nas w początku pewnem umartwieniem, lecz prędko się przyzwyczaimy. Do usług pozostaną jeden lokaj i służąca, dość będzie na zmniejszony lokal, a będzie to stanowiło oszczędność co najmniej dwóch tysięcy rocznie.

— Twoja wola. Mamy więc trzy i pół, jeszcze trzeba wyrzucić dwadzieścia jeden tysięcy.

— Z rubryki swoich strojów strącam trzy tysiące.

— Ależ to znaczy wszystko chyba!

— Już to nie twoja rzecz, nie troszcz się, będę ubrana porządnie. Wykreślam z budżetu rubrykę balów, zabaw i przyjęć, co najmniej sześć tysięcy rubli.

— A więc będziemy siedzieli jak wilki w jamie, nie widząc ludzi?

— Nie obawiaj się, jakoś się stosunki z nimi uregulują na nowych warunkach. Prawda, że może trzeba się będzie wyrzec pewnych znajomości, lecz dziś nie czas o tem mówić.

— Pozostaje dwanaście tysięcy.

— Odrzuciwszy kosztą corocznych podróży zagranicznych, tylko siedm tysięcy.

— Ja rzekam się wydatków klubowo-kawalerskich: pozostaje cztery tysiące.

— Chodźże, niech cię pocałuję, pocziwy chłopczku. Ale będziesz się nudził!

— Dzieciństwo, moja droga. — Złapał siebie nagle pan Ignacy na tem, że o mało nie zaczął uważać się za bohatera.

— Cóżby tu jeszcze takiego wymyśleć? — zapytała żona niby samą siebie.

— Jakto co? Panna Auban będzie dla nas za droga.

Pani Zofia aż podskoczyła na fotelu.

— Co też bo ty wygadujesz, mój kochany! Dajże pokój! Ona zadruga? Nauczycielka, której dzieci jak samej sobie powierzyć mogę, znająca doskonale języki francuzki i angielski i prócz tego muzykę, a co najważniejsze nadzwyczaj wykształcona, rozumna, dobra i tysiąc dwieście rubli! Ależ to za bezcen! Chciałam jej koniecznie podnieść pensję od przyszłego roku o trzysta rubli, a może i trzeba będzie jeszcze to uczynić! Ani słyszeć nie chcę o rozstaniu się z nią; Ludwisia do niej tak przywiązała! Gdybym ją mogła sama zastąpić, ale język angielski zaniedbałam.

— Więc zgoda na pannę Auban, lecz co sięyczy p. Pusowskiego...

— Doskonały nauczyciel! Karolek tak chętnie robi z nim lekcye i to tylko z nim. Pięćdziesiąt rubli miesięcznie takim nauczycielowi — ależ tylko szczęśliwy los mógł go nam nastęrczyć!

— Pomyśl jednak, że same pensye nauczycielom będą stanowiły tysiąc ośmset rubli.

— A zatem na resztę wydatków pozostanie trzy tysiące siedmset rubli.

— Zdawało mi się, że i na dzieciach należałoby zrobić jakąś oszczędność.

— Byle nie na ich umyśle i zdrowiu. Możemy mniej im dawać cennych zabawek, dostarczać mniej drogich a ulotnych przyjemności, robić mniej kosztowne ubrania, na tem można urwać... tysiąc rubli rocznie.

— Zostaje więc jeszcze trzy. A masz tam przecież jeszcze jakieś wydatki dobroczynne.

— Oszczędność pewną na głośnie, oficjalnej, towarzyskiej dobroczynności już policzyłam, mówiąc o zabawach.

— A te jakieś tam pensye?

— O, z nich mało co da się zmniejszyć!

— Dlaczego?

— Czyż mogę przestać płacić dwom wdowom, którym właśnie moje pieniądze dają możność podtrzymania bytu rodziny? Chłopiec jednej chodzi do szkoły, dziewczynka drugiej też. Tej staruszcze obiecałam, że do śmierci...

— Bardzo to wszystko jest piękne — odrzekł p. Ignacy, któremu tchu brakło z radości, — lecz chciałbym wiedzieć, ile to tam tego będzie?

— Dwie pensye po piętnaście rubli, jedna pięć, a jeszcze jedna dziesięć, razem od pięciuset do sześciuset rubli rocznie. Może się to później w razie potrzeby zmieni. A przecież trudno powiedzieć umiarkowanie z głodu, bo my mamy teraz tylko pięć tysięcy pięćset rubli dochodu.

— Zostaje więc nam tedy na utrzymanie domu trzy tysiące sto rubli; pamiętaj, że to tylko dwieście pięćdziesiąt rubli miesięcznie.

— Rzeczywiście, niezmiernie mało! Co tu począć? Tysiąc pięćset rubli oszczędzimy bez trudu na samej kuchni.

— Jeszcze tysiąc pięćset.

— To się już można będzie rozejrzeć później, po pierwszym miesiącu.

— Dodaj więc jeszcze do dochodów tysiąc rubli, bo za Wólkę da nam dzierżawca o tyle właśnie więcej; z początku umyślnie powiedziałem mniej, żeby coś było na zapas.

— Jeśli tak, tośmy już związali końce! — zawołała p. Zofia, zrywając się.

— W słowach, lecz czy potrafisz utrzymać dom za trzy tysiące rubli? bo reszta pójdzie napewno na inne konieczne wydatki.

— Utrzymam, utrzymam! Inne żony mniej mają, a rodziny ich nie giną.

— Obaczmy, jak też ty sobie dasz radę!

Teraz już pan Ignacy stanowczo zdecydował się na wypróbowanie żony pod tym względem.

Natychmiast po naradzie, zawiadomiła pani Zofia pannę Auban o zmianie, jaka musi zająć w trybie życia. Nauczycielka nie tylko zgodziła się pozostać, lecz zaproponowała nawet zmniejszenie swej pensyi, o czem jednak pani Zofia słyszeć nie chciała. Lokaj Walenty i jedna ze służących tegoż dnia zaraz odeszli, reszta zaś usług, skazanej na wydalenie, jeszcze na trzy dni pozostała. Tegoż dnia zaraz przysłani faktorowie oglądali konie, powozy i zbyteczne meble. Powróciwszy na obiad, zastał



pan Ignacy żonę krzątającą się, ożywioną, bez śladu łez i nocy bezsennej.

Trzeciego dnia już tylko meble pozostały z wystawionych na sprzedaż rzeczy, a to dlatego, że pan Ignacy umyślnie niezmiernie z niemi się drożył, obiecując wciąż żonie lepszego kupca.

(Dokończenie nastąpi.)

## Kwestya jakich wiele.

Wkroczyliśmy w sferę Wielkiego postu, który w roku obecnym pośpieszył się bardzo, może dlatego, aby nas zatrzymać w pochodzie szafstw zapustowych.

Kto wie, może chce nas zmusić do medytacji nad *westymami* poważnemi, bezpośrednio związanymi z życiem? A tyle ich jest!

Oto niedawno odebraliśmy liścik, bardzo kolorowy i wyłożony, bardzo pachnący i bardziej jeszcze nad to wszystko zajmujący. Jakaś drobnutka rączka (widzę to po piśmie delikatnem i miękkim) kreśli ten smutny obrazek kolorami ogrzanemi ciepłem serdecznem: „Dziś po południu przyniosła mi młoda szwaczka suknię wykończoną na bal, a zamówioną przed dwoma dniami. Panienska ta (w moim wieku), bardzo jeszcze młoda, gdy przymierzała suknię, upadła i zemdliała! Cuciłam ją wraz z moją pokojówką i wróciłyśmy jej przytomność, ale dopiero po wielu kłopotach i przy ogromnym niepokoju. Na zapytanie czy nie jest chora, odpowiedziała że nie — tylko, aby wykończyć na termin moją sukienkę, siedziała z dwiema towarzyszkami dwa dni kamieniem, bez jednej godziny snu i odpoczynku... bez jednej łyżki strawy. Jest bardzo wątła i blada, drży i chwieje się, a jak mnie objaśniła, zarabia trzy złote na dzień i musi z tego żyć razem z bardzo biedną matką.”

Liścik kończy się temi słowy:

„Nie wiedziałam dotąd o tem, że są kobiety, które tak pracują i tak nędznie żyć muszą. Czy to podobna, aby tak miało być zawsze i że się na to śródka nie znajdzie?”

Panna Helena (tak brzmi podpis na ostatniej stronie listu) rzuca pytanie, które się już nieraz wyłaniało ze szpalt dzienników, a zawsze napróżno. Otoczona wygodami, stykająca się z pracą ludzką wtedy tylko, gdy jej na posługi dla siebie i swoich przyjemności potrzebuje, nie dziwnego, że nie ma najmniejszego wyobrażenia o losie tysięcy kobiet „w tym samym wieku,” których jedynym celem życia jest... kawałek suchego chleba, a jedyną rozkoszą godzina snu, której im nieraz braknie! Panna Helena nie wie o tem, że pracownica, która ma tylko do wyżywienia siebie i „bardzo biedną” matkę, a zarabia 45 kopiejek dziennie, jest jeszcze względnie bardzo szczęśliwą, choćby dlatego tylko, że zarabia i pracować może, bo podczas zimy tysiące innych napróżno o to żebrzą. Nie wie zresztą i o tem spokojna aż dotąd, a serdeczna moja korespondentka, że są i takie pracownice, które mierzają się jedynie w nadziei otrzymania płacy kiedyś, a tymczasem o ciężkim trudzie przechodzą długą epokę próby.

Prawda, panno Heleno, że te szczegóły nadają się wybornie do rozmyślań wielkopostnych i że mogą

być niewyczerpanem źródłem pokutniczych utrapień i smutków za karnawałową pustotą dla głów co myślały i serc które czują? I, niestety, takie głowy i serca widzą z boleścią, że ta *kwestya*, tak bardzo domagająca się poprawy, nie jest wcale cukierkiem, łatwym do przełknięcia. Trzeba bowiem pani wiedzieć, że u nas wygląda ona daleko łagodniej, niż w Niemczech, we Francji lub Anglii i wszędzie, gdzie kobieta własnymi rękami chleb swój zdobywać musi. W Paryżu na przykład masy pracownice igły muszą się zadawać zarobkiem o wiele mniejszym, niż owe 45 kop. dziennie, i to bez żadnego względu na uzdolnienie. I owszem: wyćwiczona w swoim rzemiośle szwaczka bielizny zarabia tam od świtu do nocy niecałego franka, a nie ma żadnej nadziei, aby kiedykolwiek zarabiać mogła więcej.

Cudze cierpienie nie jest bynajmniej pociechą w dolegliwościach, a to, że gdzieindziej jest gorzej, nie dowodzi wcale, aby się złego zmniejszyć nie należało. Złe u nas posiada jeszcze tę stronę dodatkową, że istnieje w fazie zaczątkowej, gdy na przykład w takim Paryżu stare jest i zagnieżdżone oddawna — a tym sposobem łatwiej tu z niem się uporać, jeżeli nie całkowicie, to przynajmniej częściowo.

Wicie, łaskawe czytelniczki, o założeniu w Warszawie Bazaru, w którym istnieje sprzedaż wyrobów pracy niewieściej? Ten zakład miał być lekarstwem na chorobę o której mowa, ale obawiam się, czy jego ciężko wlokący się żywot sam chorobliwym nie jest. Redakcja naszego „Tygodnika” postara się dać wkrótce szczegółową o nim wiadomość, tymczasem niech mi będzie wolno wyrazić brak wiary, aby środek tak drobny oddziaływać mógł skutecznie w kwestyi rozmiarów tak ogromnych. Sklep po największej części pusty, przytulony cichutko w kącie między innymi, nawet przy najlepszej woli pań filantropów pomyślnie nie urośnie i złemu nie zaradzi. Dopóki sklep taki nie będzie miał za grunt jaknajszerszego współudziału samych pracowni, dopóki był jego będzie błędem wykwarem filantropii, nie zaś soczystym i jędrnym owocem usiłowań i zasobów osób interesowanych bezpośrednio, dopóki publiczność nie zdobędzie przekonania, że kupując w tym Bazarze, dokonywać będzie transakcyj handlowych, nie zaś funkcji miłosierdzia — dopóty najzaciejsze zabiegi jego opiekunek na nic się nie zdadzą.

Przed kilkoma laty agitowała się w prasie warszawskiej myśl założenia kasy wkładowo-pożyczkowej dla pracowni igły, któraby stała na silnym gruncie wzajemności. Dziwna rzecz — wobec tego projektu te właśnie, które on miał na celu, zachowały się z zupełną obojętnością! Gotów jestem sądzić, że patrzyły one na sprawę praktycznie: znając swoje siły, wiedziały że nic się z nich nie da oszczędzić na wkład.

A tym sposobem piękna w zasadzie myśl musiała zwiędnąć, jak kwiat na podciętej łodydze. A przecież urzeczywistnienie jej miałyby niezawodnie stokrój pomyślniejsze następstwa, niż Bazar, choćby tylko dlatego, że dałoby początek własnej trosce o losy własne, pewnej samodzielności w robocie około własnego dobra. Nie zrozumiały tego pracownice igły i pozostały z jednej strony pod wpływem egoistycznego interesu chlebobawczyń, a z drugiej na łasce filantropii, która wtedy dopiero przychodzi z pomocą, gdy już ona wcale pomóc nie może.

Pytanie panny Heleny: „czy to już tak zostać musi?” powtarzamy tu poraz drugi, polecając je uważnie tych wszystkich, dla których los kilku tysięcy pracujących kobiet nie jest obojętnym. Żeby zaś pytanie to głębiej się wraziło w umysły, pozwalam

sobie opisać *dzień biednej szwaczki*, typowej pracownicy igły, podobnej do setek, do tysięcy innych.

Wstaje ona bardzo rano, ponieważ nie ma na to, aby trzymała służącą i musi być sama dla siebie wszystkim. Ponieważ nie ma i na to, aby suto oświetlać swoje poddasze, przeto pragnie korzystać ze słońca. Musi także pielegnować swoje paradne okrycie, które jest już dawno przeniecone i kilka razy z gruntu oprane i przeszyte. Uważa również, że jej sukienka, która przed trzema już laty zdradzała wyraźną chętkę wymówienia jej swoich usług, teraz potrzebuje radykalnej restauracji, aby jej to zapewniło dalsze istnienie. To wszystko przecież trzeba robić samej. Sama też musi na maszynie naftowej zgotować sobie herbatę... która niewątpliwie jest herbatą, choć smakiem i zapachem wcale tego nie dowodzi. Przy szklance tego napoju suchotniczej żółtości, pani zimnego poddasza z niezmiernym apetytem dojada szczupłe resztki małego bochenka chleba, kupionego przed czterema dniami. Doświadczenie nauczyło ją oddawna, że taki bochenek na dni cztery wystarczyć musi, inaczej równowaga jej dochodów i wydatków zrujnowana zostanie bez ratunku.

O ósmej trzeba być w magazynie, albo w szwalni. „Pani” nie lubi bardzo, gdy się „panienki” spóźniają, i okazuje to w sposób wcale nie dwójznaczny. Jeżeli to jest „pan,” żartować z tem nie można. Potrafi on wysypać zpod swoich wąsów taki grad przymówek, że panienki ze strachu dostają febry i czują doskonale, że każde słowo „pana,” rozważone na ścisłej szali sprawiedliwości, okazałoby się prostą obelgą. Tymczasem te biedaczki, choć bardzo zazwyczaj głodne i znużone pracą, nie lubią aby je lżono. To już taka dzika pretensya, właściwa wszystkim istotom, na obraz i podobieństwo Boże stworzonym!

Panienki pracują bardzo gorliwie, nie z chęci wprawdzie, ale z musu. Od ósmej do dwunastej siedzą kamieniem, zgarbione, zmęczone... że jednak magazyn ma teraz bardzo dużo roboty, przeto z uderzeniem dwunastej pani oznajmia, że trzeba zostać przez południe. Dla tych, co mieszkają bardzo daleko, jest-to wiadomość obojętna. I tak pozostałyby na miejscu, lub wyszłyby na krótką przechadzkę... słońce tak pięknie świeci za oknem; wydobywają z kieszeni swój obiad, bułkę i serdelek, spożywają go i popijają szklanką wody, zadowolone ze zwykłego trybu życia. Nasza biedaczka jednak, poprzestawszy na resztkę chleba i szklance „herbaty,” jest po sześciu godzinach kapitalnie głodną... obiecywała sobie w domu lukullusową ucztę z wodzianki i dwóch plasterków szynki. Teraz będzie musiała czekać do wieczora! Możliwy wprawdzie powiedzieć „panu,” że kto nie jada, ten pracować nie może, ale panienki nie śmieją czynić uwag, a jeszcze bardziej od chwili, w której jednej z nich pan naderwał ucho w odpowiedzi za uwagę podobną...

Po całodzienniej pracy panna wraca do domu dopiero koło jedenastej, bo robota była pilna i trzeba było siedzieć. Gdyby nie chciała, mogła sobie „pójść precz!” — tyle jest innych bez roboty! Mdleje prawie z głodu i ze znużenia, pożera przeto literalnie swój zeschły obiad i siada znów do roboty... dla siebie.

Zasypia potem jak kamień, śniąc o godzinie przymusowego obudzenia, po którym przyjdzie dzień następny, takuteńki sam jak wczorajszy. I tak zawsze! Prawda, że to bardzo ponętne życie, panno Heleno? Przyjrzymy mu się potem jeszcze bliżej, bo ciekawe, bardzo ciekawe, jak konanie wszelkiego



zdrowia i młodości bez pogodnego nieba, kwiatów, wiosny, bez spoczynku i promyka radości, a co gorsza — nadziei!

Maryusz.

## MISERERE.

LEGENDA HISZPAŃSKA

Becquera.

(Dokończenie.)

**O**dważnego dotąd pielgrzyma przejęła trwoga. Ale pragnienie cudu zwyciężyło i uspokoiwszy się nieco, podniósł się z grobowca i pochylił nad przepaścią, z której biło źródło, tocząc wody ze skały na skałę z olbrzymią siłą i hukiem, podobnym do grzmotu.

Podróżnikowi włosy stanęły na głowie. Spozstrzegł u przejścia pnące się ku górze szkielety zakonników w zbutwiałych, poszarpanych, cuchnących zgnilizną habitach, a z pod zapuszczonych kapturów kości trupich głów, z wystającymi, pełnymi zębów szczękami.

Szkielety, czepiając się długimi palcami ściany skał, podchodząc coraz wyżej i wyżej, mruzczały niskim, grobowym, pełnym różdzierającej boleści głosem pierwsze ustępy psalmu:

*„Miserere mei Deus secundum magnam misericordiam Tuam.”*

Skoro przyszedli do przedsionka świątyni, stanęli rzędem, poczem z całą zakonną regułą jeden po drugim idąc, ukłękli w chórze, a śpiew psalmu stał się coraz głośniejszym, uroczystszy. Organy, których dźwięk był podobny do odległego grzmotu, zagrały w takt śpiewanemu psalmowi. Było w nim słyszeć jęk rozbijającego się o szczyty gór powietrza, szum lecących strumieni, cichy lecz wyraźny szelest spadających kropli nocnej rosy, krzyk sów i pełzanie obrzydliwych płazów.

Wszystko to składało się na olbrzymią całość muzyczną, na coś czego ani pojąć, ani wytłumaczyć niepodobna, na jakieś echa huraganu, będącego akompaniamentem do hymnu pokuty Króla Proroka, z nutami, akordami tak olbrzymiej siły, jak była olbrzymią sama myśl Psalmisty.

Ceremonia odbywała się, a słuchającemu muzykowi zdawało się, że nie należy już do świata żyjących, lecz do krainy fantastycznych, sennych widziadeł, gdzie wszystko przybiera kształty nadzwyczajności.

Wstrząśnienie okropne wyrwało go z tego letargicznego stanu. Zaczął drżeć na całym ciele, zęby mu dzwoniły i zimno przejęło go do szpiku.

W tej chwili duchy podziemnym swym głosem zaczęły śpiewać przejmujące słowa:

*„In iniquitatibus conceptus sum.”*

Kiedy echo tych słów rozległo się po nawach i sięgnęło aż do stropu świątyni, powstał przerażający krzyk, podobny do krzyku ludzkości całej, szukający usprawiedliwienia, pełen boleści świata.

Były w nim rozpaczne nawoływania, wyrzekania się win, monstrualny koncert dusz żyjących w grzechu i nieprawości. Śpiew ten przechodził stopniowo ze smutnych, głębokich a ponurych modulacji

do jakiegoś słoneczniejszego wyrazu, jakby promieni przedzierających grubą chmur obsłonę, i w tej samej chwili z nadzwyczajną siłą zapłonęła jasność niebieska. Kościotrupy zakonników zaczęły przybierać zwykłe ziemskie kształty, aureola wienczyła głowę każdego; sklepienie świątyni rozdarło się i niebo w majestacie, jak ocean światła, przed oczami sprawiedliwych się ukazało.

Aniołowie, archaniołowie, serafiny towarzyszyli temu hymnowi chwały pełnemi tonami olbrzymiej harfy.

*„Auditu me dabis...”*

Nadzwyczajna jasność oślepiła nagle oczy biednego śmiertelnika, pulsa mu bić poczęły gwałtownie, w uszach tętniało — upadł jak rażony piorunem.

### III.

Nazajutrz ze wschodem słońca, zakonnicy pobliskiego klasztoru przyjęli tajemniczego wędrowca, który u ferty stawiał się bladej, drżący, z obłąkanym wzrokiem.

— A Miserere? czyś je słyszał? — zagadnął pierwszy pater, uśmiechając się niedowierzająco.

— Tak — odparł muzyk.

— I jakżeś je znalazł?

— Chcę je napisać. Dajcie mi tylko — dodał, zwracając się do przełożonego — schronienie i kawałek chleba na kilka miesięcy, a zostawię wam arcydzieło nieśmiertelne, Miserere mażące grzechy przed Bogiem... uwieczniające imię moje i imię tego klasztoru.

Przełożony, uważając go za pozbawionego zdrowych zmysłów, zezwolił na zatrzymanie w klasztorze, przeznaczając na mieszkanie małą celkę.

I muzyk wziął się do dzieła.

Z nadzwyczajną pilnością pracował dniem i nocą. Czasem przerywał nagle, jakby słuchał odległych, jego tylko uszu dolatujących głosów. Wtedy źrenice mu się rozszerzały i wołał:

— Tak... tak było... niema wątpliwości... Dobrze!

I pisał dalej z niepomowaną szybkością. Napisał muzykę pod wszystkie pierwsze ustępy psalmów, lecz przyszedłszy do ostatniego słyszanego hymnu, niepodobna mu było ująć go w całość.

Pisał jedną, dwie, sto godzin... nadaremnie. Twórca wyobraźnia jego nie sięgała tej wysokości i harmonii, nie sięgała cudu.

Sen zaczął uciekać mu z powiek, tracił apetyt, gorączka owdlała umysł i obłąkała go zupełnie. Umarł, nie dośpiawszy cudownego „Miserere,” którego urywki, przechowywane dotąd przez zakonników, znajdują się w zbiorach archiwalnych klasztoru w G.



Hygiena i pedagogika od pewnego czasu znajdują u nas coraz głębszych i bardziej zamiłowanych pracowników. Dział ten piśmiennictwa pozyskał świeżo bardzo piękny nabytek w dziele pana H. Hendigery p. t. „Nauka wychowania,” w którym

mówi wyłącznie o wychowaniu fizycznym, rzecz swą uzupełniając bardzo obfitemi szczegółami ze statystyki i niezbędnymi objaśnieniami z anatomii, fizjologii i higieny.

Pan H. w „Przedmowie” wskazuje znaczenie wychowania fizycznego; bardzo ubolewa, że w stosunku do tej sprawy zachowujemy się wogóle nad wyraz obojętnie, chociaż ma ona wartość pierwszorzędą w życiu zarówno jednostek, jak i całego społeczeństwa, i choć jednoczy się nierozzerwalnie z kwestią moralnego zdrowia narodu. We „Wstępie” autor wskazuje zadanie pedagogiki i podaje historię przedmiotu, poczem przystępuje do wykładu. Pocyna go ważnością higieny, mówi o pokarmach, o mleku, o pożywieniu roślinnym i mięsie, które uważa, zgodnie zresztą z nauką, za fundamentalny pokarm dla człowieka, o napojach, z których najzdrowszym jest woda, o herbacie i kawie, które bardzo często bywają szkodliwe. Ciekawa jest statystyka śmiertelności u niemowląt, czerpana przez autora ze źródeł pewnych, a wykazująca, iż dzieci umierają przeważnie na skutek nieświadomości wychowawczej rodziców. Urządzenie szkół, brak w nich miejsca i powietrza, konieczność wentylacji, codwugodzinnego spoczynku i ruchu na powietrzu, znaczenie gimnastyki i ostrożność w jej stosowaniu stanowią przedmiot następnego rozdziału, poczem przychodzi rzecz o oddychaniu, poprzedzona wiadomościami odnośnymi z fizjologii. Mówi się potem o wpływie pór roku, o skórze i jej działaniu, o czystości i ochłodzie, o kąpielach, o porządku w utrzymywaniu ust i zębów, o ochłodzie w otoczeniu, mieszkaniu, o pokoju dla dzieci, o przechadzkach, odzieży, a wreszcie o hartowaniu i jego niewłaściwościach.

Ruch i spoczynek od pierwszych chwil niemowlęstwa, szkodliwość kołysania, bujania, ciągłego noszenia dzieci, sen, pory snu i potrzeba jego regularności, mózg, jego anatomia i fizjologia, zmysły, ich znaczenie, rozwój, higiena, a wreszcie poszczególne traktowanie wzroku, słuchu, dotyku, smaku i powonienia stanowią przedmiot ostatniego rozdziału książki, która w zakresie wychowania fizycznego stanowi skończony w sobie zbiór wskazań, dowodzeń i objaśnień, popartych przykładami i cyframi.

„Nauka wychowania” jest, powtarzamy, książką bardzo nauczającą i zajmującą, ale w sposobie opracowania wcale nie popularną. Wykład jest jasny, dokonany językiem czystym, ale czytelnik musi sobie to wszystko skracać i ściągać w pewną całość wskazówek praktycznych, jeżeli pragnie z nich korzystać w doświadczeniu. Rzecz naturalna zresztą, bo praca pana H. nie ma stanowić podręcznika do zwykłego użytku, ale jest też traktowana naukowo i teoretycznie.

— Zbiornikiem zato wskazówek praktycznych w formie najprzystępniejszej jest maleńka broszurka S. Sterlinga, lekarza, p. t. „Dziecko w pierwszym roku życia.” Nie ma tu żadnych założeń i dowodzeń, nawet objaśnień, mówi się poprostu: tak być powinno, tak robić trzeba, ale podaje się wskazówki postępowania z dzieckiem w jego wychowaniu fizycznym na wszelkie możliwe potrzeby i przypadki. Tak się powinno kąpać, tak karmić, tak pielęgnować, tak spowijać i pościel mu przygotowywać i t. p., a czytelnik musi to przyjąć na słowo autora, który jest lekarzem, uczył się tych rzeczy, zna je i z pewnością dobrze wie, co czynić każe. Dla matek i dla tych, co się wychowaniem dzieci trudnią, broszurka doktora Sterlinga stanowić powinna podręcznik niezbędny do użytku codziennego, a stanowi właśnie poniekąd taki praktyczny wyciąg



z „Nauki wychowania” (dokonany zresztą wcale nie z tym celem), o której mówiliśmy powyżej.

— Powieść dwutomowa Wł. hr. Łosia p. t. „Linokoczek” pod wielu względami przewyższa wartość jego „Jędrzka,” o którym pisaliśmy niedawno. Język tu lepszy, bardziej opracowany i czystszy, a plan powieści obszerniejszy i gruntowniejszy obmyślany. Jest tu też pewne założenie psychologiczne, które autor przeprowadza dosyć konsekwentnie, choć większego znaczenia i doniosłości mu brak.

Bohaterem powieści jest Jerzy Kostorajski, młodziem dwudziestopięcioletni, wychowanec dwóch kobiet, które pragną dla niego kariery w ożenku. Tymczasem Jerzy zakochał się w woltyżerze cyrkowej, która opiekunkom jego psuje szyki. Żenią go one z jakąś hrabianką, bo „linokoczek,” naprawdę w Jerzym zakochana, uproszona przez nie, usuwa się... dla jego szczęścia. Małżeństwo młodego wartościowa czyni go nieszczęśliwym, a Jerzy tak się zachowuje, że zerwanem być musi. Przy pomocy starego swojego stryja i opiekuna, „dziwaka,” który przecież wie co czyni i szczęście Jerzego stawia wyżej, niż konwenansowe zachcianki jego wychowawczyń, linokoczek się zjawia, rozkapryszony panicz ją zaślubia i... rzecz się kończy obrazkiem szczęścia tych dwojga dziwolągów — utracyusza i próżniaka z cyrkówką.

Powieść czyta się z zajęciem i nie bez zdziwienia, że pan Adolf Kostorajski, powieściopisarz, w ekspozycji przeznaczony, jako psycholog, na duchowego mentora dla Jerzego, aż do ostatniej kartki dziwi się tylko, rozpacza, niepokoi, wykrzykuje, domyśla... nie robi nic i wkońcu bierze skromnie sutą re-muneracją za to, że jest wcieleniem tyle właśnie nowego, ile bezkrwistego pomysłu.

— Powieść Józefa Rogosza, p. t. „Karyerowicz” jest rodzajem studium psychologicznego nad dwiema postaciami, a każda stanowi oddzielnego zdobywcę kariery. Jeden, to syn ekonomski, któremu świta w mózgowicy myśl wyniesienia się nad przeznaczony sobie poziom drogą koligacji. Żeni się ten intrygant z obalamuconą hrabianką na to, aby rychło otworzyć jej zamglone uczuciem oczy na najsmutniejszą rzeczywistość. To tylko fałszerz, kłamacz, lichy komediant, wstrętny samolub, godzien pogardy, a nie miłości. Ale już zapóźno przychodzi prawda i łańcuch nienawistnego wkońcu związku trzeba dźwigać, dopóki sam nie pęknie.

Drugim karyerowiczem jest pan „mecenaz” Brzytwicki, kauzyperda najlichszego gatunku, który już z kryminałem się spotykał, choć z niego szczęśliwie wybrnął. Nędzarz ten moralny oszukuje własną córkę, jej męża zdobytego podstępem, a jest wspólnikiem-doradcą pierwszego karyerowicza. *Ambo meliores.*

Rysunek obydwóch postaci jest trafny, swobodny a misterny. Rzecz się czyta bardzo gładko, chociaż ze względu na styl, dosyć ciężki i bezbarwny, powieści tej do utworów lepszego gatunku zaliczyć nie można. Daleko szczęśliwiej ze stylem tym powodzi się autorowi, gdy ma do czynienia z historią.

Rz.

Uwaga. W rubryce niniejszej na przyszłość będziemy pomieszczali wzmianki o tych tylko książkach, których wydawcy raczą je nadsyłać pod adresem redakcji „Tygodnika mód i powieści.”

## Z chwili bieżącej.

Ś. † p. Wincenty Korotyński, zmarł w mieście naszym w dniu 7 bieżącego miesiąca. Nieboszczyk dał się naprzód poznać z utworów poetycznych, drobnych po większej części rozmiarów, ale pełnych uczucia, a niekiedy i głębszej myśli. Następnie zaprzął się do ciężkiej pracy dziennikarskiej i przez długi szereg lat był współpracownikiem „Gazety warszawskiej” niezmordowanym a mało wymagającym. Obok tego pisywał do różnych pism literackich, a głównie od od początku do „Tygodnika ilustrowanego,” w którego redakcji w ostatnich czasach szerszy brał udział. Przyjacieli Sierokomli, czynny brał udział we wszystkich poematycznych wydaniach jego poezji. Językiem rodzinnym władał wybornie i wielce był o jego czystości i poprawności troskliwy. Skromny i cichy, znany był jednak całej Warszawie, zarówno jak szerszym kołom literackim. Ceniono w nim zarówno talent, jak niespożytą pracowitość i uczciwe zasady, którym się nigdy życiem ani piórem nie sprzeniewierzył. Dziennikarstwo traci w nim wielką siłę roboczą i obfite źródło różnorodnych wiadomości, nabytych usilną pracą nad sobą samym; społeczeństwo opłakuje ubytek pożytecznego członka swojego. Jedną i drugą szczerba po Korotyńskim niełatwo da się zapłacić.

\* **Zbiory etnograficzne**, po nieboszczyku Ogrodzie zoologicznym warszawskim pozostałe, spotkał los od wielu innych zbiorów u nas szczęśliwszy. Dostały się one do Frascatti, którego właściciel, Władysław hr. Branicki, ma podobno otworzyć przystęp do nich publiczności. Spodziewać się należy, że w takich rękach zbiory te uzupełnią się i z czasem przeobrażą w istotne Muzeum etnograficzne.

\* **Kościół Św. Aleksandra**, którego rozszerzenie tyle już funduszy pochłonęło, na zupełne swoje wykończenie, jak utrzymują, potrzebuje jeszcze 20,000 rubli. Jest to jeden więcej dowód, że przeróbki tego rodzaju zawsze są kosztowniejsze od nowych budowli, a nigdy wymaganiom estetycznym tak jak one odpowiedzieć nie są w stanie. W każdym razie kościół wykończyć trzeba; to też przekonani jesteśmy, że pobożność i ofiarność Warszawian i tę próbę przetrwa jeszcze zwycięsko.

\* **Zakład hr. Platerówny**, tak chlubnie znany z działalności swojej jako szkoła pracy kobiecej, ma być rozszerzony jeszcze jednym działem, w którym pobierać będą naukę pomocnicze w gospodarstwie kobiecem wiejskim. Pranie, prasowanie, gospodarstwo nabiłowe i t. d., wejdą w program tego działu, który mieścić się będzie na folwarku Chyliczki, o 18 wiorst odległym od miasta Warszawy, a umyślnie na ten cel nabytym. Nie ulega wątpliwości, że pod umiejętnym a doświadczonym sterem zaciej kierowniczej i ten dział, niemniej od innych, w swoim zakresie przysporzy korzyści społeczeństwu naszemu.

\* **Schadzka handlowa**. Jak ongi w Krakowie, tak obecnie w Warszawie naznaczyły sobie schadzki handel wschodni z zachodnim. Walne jarmarki na futra, odbywające się dotąd w Lipsku, mają być stanowczo przeniesione do Warszawy, jako położonej w punkcie zarówno dla obu stron handlujących dogodnym. Z takiego stanowiska środkowego rynku handlowego miał się niegdyś Kraków wcale nieźle; świadkiem tacy Wierzyńskowie, którzy królów u siebie podejmowali i królewskimi darzyli ich upominkami. Od owego czasu upłynęło wprawdzie lat zgórą pięćset, ale główne warunki handlu pozostały po dziś dzień te same i Warszawa więc powinna by niełada korzyści ciągnąć z tego szczęśliwego swojego położenia.

\* **Ogród Krasińskich**. Wiadoma jest historia tego ogrodu. Ludność, która dawniej wyłącznie prawie do niego uczęszczała, jako do przyległego jej głównym siedzibom, zanieczyściwszy go i zniszczywszy, przeniosła się do ogrodu Saskiego, którego zniszczyć z kretesem dotąd się jej nie udało. Opuszczony ogród Krasińskich przedstawia obraz nędzy

i rozpacz, z których go Komitet opiekuńczy nad plantacjami miejskimi z wiosną podobno wyrwać zamierza. Mimo tej restauracji, los jego nie rysuje się świetnie. Dawna jego publiczność nie wróci doń z ogrodu Saskiego, bo ona raz zdobytych stanowisk opuszczać nie zwykła. Dawna publiczność ogrodu Saskiego, wyparta najazdem krasinczyków, nie ulokuje się w ogrodzie leżącym pod bokiem Nalewek, bo to i zadaleko trochę, i — nie w jej gęście. Odnowiony zatem wirydarz nie ożywi się prawdopodobnie bardzo i albo stanie się miejscem przechadzki amatorów samotności, albo zapełni się rojem brudnej i niesfornej dziatwy, która postara się w krótkim czasie zatrzeć w nim wszelkie ślady renowacji.

\* **Budowa halli targowej** na placu po koszarach Mirowskich zbliża się ku urzeczywistnieniu; plany budowy, wykonane przez pp. budowniczych Szyllera i Jabłońskiego, a na konkursie uznane za najlepsze, uzyskały już zatwierdzenie ministerialne. Z wiosną zapewne budowa się rozpocznie.

\* **Jan Galasiewicz**, artysta i autor dramatyczny, który zmuszony był poddać się operacji odjęcia dwóch palców u nogi, wbrew obiegującym wieściom ma się coraz lepiej. Wiadomość ta sprawi zapewne przyjemność wielu czytelnikom i czytelnikom naszym, gdyż Galasiewicz, zarówno jako aktor i pisarz, jak niemniej jako człowiek, umiał sobie ogólną zjednać sympatyę.

\* **Wysławiana metoda Kocha** zostanie, zdaje się, niebawem finalnie pogrzebaną. Niość jej stwierdzili, na podstawie własnych doświadczeń, najcelniejsi lekarze Wiednia i Berlina; w szpitalach warszawskich aplikowanie kochainy zostało zakazane, a sam Koch czmychnął z Berlina do — Konstantynopola... I dotąd jak czmycha, tak czmycha...

\* **Zarząd Towarzystwa jedwabniczego** wydał odezwę do swoich członków-korespondentów, która jednak na ogólne zasługiwałaby rozpowszechnienie, jako jasno a zwięźle przedstawiająca korzyści z hodowli jedwabników u nas, niewymagającej ani wielkich nakładów, ani wielkiej pracy.

Jak przy zawiązaniu się Towarzystwa polecaliśmy jego interesa, będące interesami ogólnego pożytku, troskliwej pieczy pań naszych, tak obecnie rekomendujemy im jego odezwę, na podstawie której i same siebie i innych o wielu rzeczach dotyczących się krajowego jedwabnictwa pouczyć mogą.

\* **(g.) Apetyt Warszawy**. Gród syreni to mięsożerny smok o 460 tysiącach głów, pożerający niesłychanie wielką masę ku nasyceniu go mordowanych zwierząt.

Na potwierdzenie tego dość będzie przytoczyć kolosalne cyfry zabijanego na pokarm dla Warszawian bydła.

Oto pod nożami rzeźników padło wciąż roku ubiegłego 85,516 wołów i krów, 61,544 cieląt, 70,544 baranów i 110,069 wienpry, razem 327,673 sztuk okolo  
górny z przodu wszyty w pasach, a tyłu dośrodku zfałdowany i przypinany na stan-  
do grafika samokłosa (patrz r. 85).  
Poniżej z lewej strony jak w szklach wypiętych  
które również niemają stanowić cyfrę.

G. Cz.

### ROZWIĄZANIE REBUSA.

Gdy nie stać na dorożkę, dobry i tramwaj.

### Odpowiedzi od redakcji.

P. St. R. w Prużanach. Żalobę po dziadkach nosi się taką samą jak po rodzicach, lecz tylko pół roku, a drugie pół roku kolor czarny i popielaty.

Prenumeratore z ulicy Senatorskiej. Najlepszy krój sukien jest podług nas francuski, systemem Wortha. Co zaś do innych rad i wskazówek, udzielić ich nie jesteśmy w możności, pomimo szczerej z naszej strony chęci.

P. Helenie Rud. Adres magazynu pp. Heurich ulica Miodowa, a p. Makowskiego Senatorska; jest to zupełnie dostateczny adres, ponieważ firmy są znane.

Do dzisiejszego n-ru Tygodnika dołącza się dodatek z drzeworytami.





# ORYGINALNE SINGERA MASZYNY DO SZYCIA

uznane zostały za najlepsze do użytku domowego i wszelkich celów rzemieślniczych. Władanie oryginalną maszyną Singera jest nadzwyczaj łatwe, oprócz tego posiadają te maszyny najdokładniejsze aparaty pomocnicze, szyją szybko i równo tak najcieńsze jak i najgrubsze materiały.

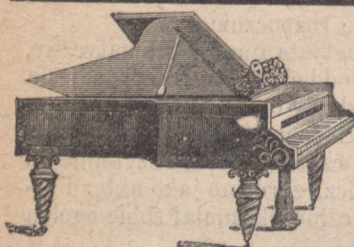
Rozwijające się ciągle ulepszenia i nowe wynalazki, jakie bywają przy oryginalnych maszynach Singera zastosowywane, czynią takowe najdokładniejszymi maszynami do szycia w świecie. Wysokoramienna Improved maszyna do szycia prześci gnęła wszystkie dotychczasowe systemy.

**Przeszło 8 milionów oryginalnych Singera maszyn do szycia w użyciu! Przeszło 300 pierwszych nagród!**

**Zadatek mały. Spłata tygodniowa po rs. 1. Nauka bezpłatna. Gwarancja dwuletnia.**

**G. NEIDLINGER,** Warszawa, Wierzbowa 6, własne filje w Królestwie Polskiem:

**Łódź,** ul. Piotrkowska. **Kalisz,** ul. Warszawska 11. **Kielce,** Rynek. **Radom,** ul. Lubelska 19. **Lublin,** Krak. Przed. 177. **Łomża,** Rynek 216. **Płock,** ul. Tumską 57. **Siedlce,** ul. Warszawska 143.



Sprzedaz na  
R A T Y.

Największe Składy Instr. w Cesarstwie i Królestwie,  
**HERMAN, GROSSMAN,**

Warszawa, Mazowiecka 16. St.-Petersburg, 33 W.-Morska.

WYNAJEM.

## FABRYKA

Staników Trykotowych „**JERSEY**”

poleca swój sklep zaopatrzony w wielki wybór staników od rs. 3 do najwykwintniejszych i jedwabnych, podług modeli paryskich, oraz Zakietów i Ubranków Dziecinnych. Również wielki wybór

**W O A L E K**

od 15 kop. półtora łokcia do najdroższych, na składzie.

„Manufaktura Krajowa” Niecała № 12,

w WARSZAWIE.

**A. BROCHOCKI.**

Są do nabycia w księgarniach dzieła naukowe nakładem pedagoga **Plato v. Reussnera:**

## Najlepsza Metoda

do nauczania się **Bez nauczyciela** czytać, pisać i rozmawiać po niemiecku w 3-ech miesięcach, po angielsku w 24 lekcjach. Cena Metody niemieckiej kurs niższy kop. 60, w oprawie 75 kop., kurs wyższy rs. 1 kop. 60. Komplet, t. j. oba kursa razem, tylko 2 rs. Metoda angielska z wymową, kurs niższy k. 75. Najlepszy elementarz polsko-niemiecki z wymową, z 14 wzorkami pisma i 200 rycinami kop. 85, 30, 15 i 7½. Oprawny kop. 45. Najnowszy elementarz polski z wzorkami pisma, rysunków i rycinami (obrazkami) razem 340 figur, tudzież ze wskazówkami pedagogicznymi kop. 25, 20, 15, 10 i kop. 5. Na przesyłkę pocztową dopłaca się do każdego rubla po kop. 15.

Skład główny u autora, (Pl. v. Reussnera przy ul. Marszałkowskiej Nr. 142, w Warszawie.

## NOWA SZKOŁA RZEMIOSŁ DLA KOBIET

**A. Korycińskiej.**

w Warszawie, Trębacka 2.

Po wzięciu działu szkolniczego na zeszłoroczną wystawę paryską oraz szkół rzemieślniczych w stolicach europejskich, otwieram kursa kroju sukien, bielizny, szycia, modniarstwa, piór fantazyjnych, koronkarstwa, pończosznicstwa, haftu, rękawicznictwa, kravatów, litografii, grawerstwa, heliominatur, rysunków, malowania, wypalania na drzewie, koszykarstwa, introligatorstwa, szmuklerstwa, robót włóczkowych, tkactwa. Patenta wydać, pensjonarki przyjmuję. 15-1-6



**Specjalna Fabryka Gorsetów Hygienicznych**  
**104 Józefiny Knoff.**

Wybór gorsetów najnowszych fasonów paryskich i we wszelkich gatunkach materyałów. Obstalunki wykonywane w przeciągu 24 godz. po cenach przystępnych.

Marszałkowska 141 (wprost Rysiej).

Pracując przez lat 12 w Magazynie **W-go B. HERSEGO**

w charakterze starszej upinaczki, otworzyłam obecnie pracownię

**Sukien i Okryć damskich**

przy ul. Bielańskiej Nr 23.

Polecam się łaskawym względem Szanownej Publiczności.

**Kazimiera.**

Handlującą rabat.

**„BONITA”**

!NOWOŚĆ!

**Rs. 7.**

Maszynki do szycia z podwójnym szwem, przewyższające w dobroci i praktyczności wszelkie dotąd znane. Skład główny **Mazowiecka 4. Grützner & Comp.** Potrzebni zdolni agenci.

Nowość ciepłe koszule „Edison”, które używają wszelką potrzebę używania trykotów, wzu-



pełności zastępują elegancką i wygodną dziecięcą bieliznę. Cuius Novus Suiat Nr 67.

117 Marszałkowska 117  
117 66-4-6 **MAGAZYN MEBLI I Zakład Tapicersko-Dekoracyjny**  
**MYSZKOWSKIEGO.** Mam honor zawiadomić J. W. P., iż posiadam na składzie różne meble podług najświeższych żurnali, jakoto: Garnitury stylowe i fantazyjne, Otomany, Szafy, Biura, Stoły jadalne, Łóżka i t. p.; zakład przyjmuje wszelkie obstalunki i takowe wykonywa tanio i pospiesznie.  
117 Marszałkowska 117

## MAGAZYN OPTYCZNY

**A. Frankowskiego,**

Nowy-Świat Nr 61.

Otrzymał znaczny wybór okularów, binokli, lornetek teatralnych od cen najniższych. Poleca również wszelkie wyroby optyczne i mechaniczne. Reperacje wykonywają się dokładnie i tanio. 155-5 7

## Magazyn Strojów,

sukien, okryć i ubranek dziecinnych. Przyjmuje wszelkie roboty w zakresie toalety damskiej wchodzące, z własnych lub powierzonych materyałów, po cenach przystępnych. 167-5-

**Z Łazarewiczów Marya**

**Bernatowicz**

Szpitalna Nr 5, w Warszawie.



Poleca się Szanownej Publiczności z dokładnym wykonaniem, a zajmując prywatne mieszkanie, jestem w możności sprzedawania takowych taniej.

Z szacunkiem  
**Próchnicka**

**Zakład Galwaniczny PIOTRA FILIPSKIEGO**

w Warszawie,

róg Piekarskiej i Placyku № 14 wprost Kapitulnej.

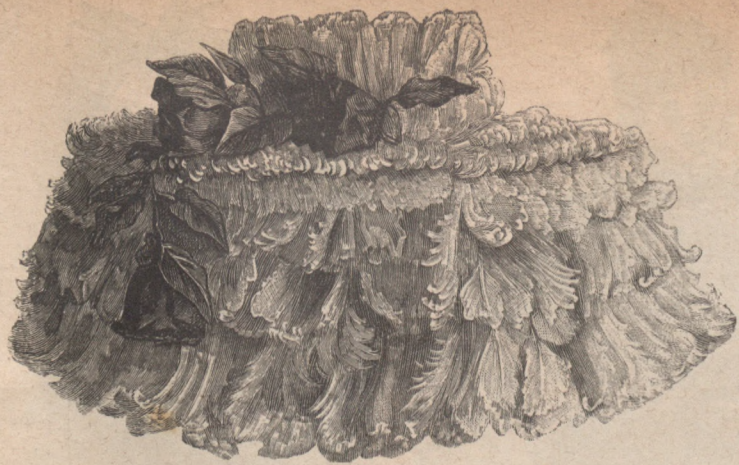
Przyjmuje wszelkie przedmioty do złocenia na różne kolory, srebrzenia, oksydowania i niklowania.

Ceny bardzo umiarkowane. 08-2-4



Lornetki teatralne, Pince-nez, Okulary, Termometry, Bandaże, Suspensory, Irrygatory, Woreczki higieniczne, Gąbki ochronne i t. p. przedmioty najtaniej w magazynie Optyczno-Chirurgicznym, **Juljana Drehera,** ulica Szpitalna Nr 6. 181-7-10





N. 21. Przykrycie na lampę.

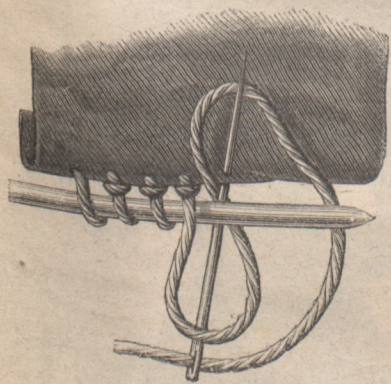
Drugi blacik łączy nóżki u dołu, zaś między pierwszym i drugim dane woreczki pluszowe, przeznaczone do umieszczenia robótki lub różnych drobiazgów. Stoliczek taki, ładnie wykończony, stanowi sprzącik niezbędny w buduarze damskim.

N. 25—26. Kratka siatkowa do ozdoby sukienek dla dzieci.

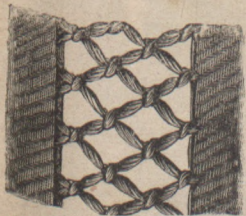
Nowość ładną a pośpieszną w wykonaniu stanowi kratka siatkowa, zastosowana do ozdoby ubrań dla dzieci; odpowiednio przy jakim służy materiale odrabia się z bawełny, włóczki lub kordonku, szersza lub węższa odpowiednio do gustu. Wykonanie tak jak zwykłej siatki, wymaga waleczka i igły tapicerskiej, zamiast igliczki, w którą nawłóczy się bardzo długą nitką, dla uniknięcia supelków w robocie. Pierwszy rząd roboty zajmuje się wprost w obrąbek lub za brzeg podłożony podwójnie, dalsze rzędy idą jak zwykle w siatce, a ostatni przyszywa się podług r. 26 do drugiego brzegu.

N. 27. Koszyczek na drobiazgi.

Odpowiedni do sypialnego pokoju lub do garderoby, pleciony z lyczka w formie okrągłej, ozdobiony jest upięciem z kawałka kretonu w kolorowe kwiaty liczącego 52 centym. w kwadrat i z drugiego 54 c. szerokiego a 26 c. długiego. Pompony z kolorowej włóczki i kokarda z wstążki, dopełniają przybrania ułożonego podług r. 27.



N. 25. Wiązanie pierwszego rzędu siatki. Patrz ryc. 26.



N. 28 i 29. Sukieneczka bluzkowa dla dziewczynki.

Może być odrobiona z droższego lub taniego materiału; model był z różowego jedwabnego bastu, dającego się prać. Spódniczka pod-

N. 26. Kratka siatkowa do przybrania sukienek dla dzieci. Patrz ryc. 25.

szewkowa z różowej satynki liczy 42 c. długości, 150 c. szerokości i przykryta jest zwierzcchnią bastową, 250 c. szeroką, zmarszczoną w górze u dołu zakończoną obrębem 5 c. szerokim i trzema zakładkami po 1 1/2 c. szerokiemi. Na r. 28 dajemy wymiar sukienki, a oznacza połowę części przedniej, 1/2 połowę pleców zapiętych w górze na guziki; górny brzeg przodu jest dwa razy przemarszczony do 29 cent. szerokości, każda połowa pleców do 12 1/2 c. i wszyte w pasek 2 1/2 c. szeroki, przykryty pliską stanowiącą zarazem ramiączka. Podszewkę stanowiącą daje się gładką i do dolnego jej

brzegu przymarszcza wierzch, podszycy listewką do ściągania. Krótkie rękawki przemarszczone w bufki z nagłówkiem. Szarfa z tego samego materiału liczy 216 c. długości, a 44 c. szerokości i jest przewleczone z boków pod wązkami pateczkami, 11 c. długości.

N. 30. Sukieneczka z karczkiem, zdobna wszywkami siatkowymi.

Wykonanie wszywki siatkowej opisaliśmy przy ryc. 25—26, dodamy tylko, że przy sukience r. 30 kratki siatkowe liczyły 2 1/2 i 5 c. szerokości i były odrobione z ponsowej angielskiej włóczki, materiał stanowił granatowy szewjot.

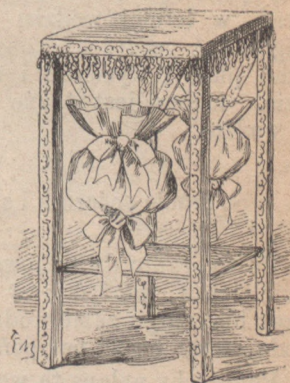


N. 20. Kapelusz okrągły z wyginanym rón leń.

Na staniku zapinanym z tyłu, paski materiału i siatki, odznaczały karczek, do którego przyszywa się bluzkowe przody i plecy przemarszczone w górze i u dołu, i wszyte w pasek 8 c. szeroki, w który wszywa się także spódniczkę 41 c. długą, złożoną z bryta przedniego 50 c. szerokiego, ozdobionego dwoma rzędami wszywki siatkowej i z gładkich tylnych brytów 145 c. szerokich. Szarfa 34 c. szeroka ozdobiona siatką i frendzlą ponsową. Rękawy mają sztylpy 12 c. wysokie. Pod siatkę trzeba wszędzie podłożyć materiał.



N. 23. Przykrycie na poręcz sof. Patrz ryc. 23.



N. 24. Stoliczek z woreczkami (vide poches).

N. 31. Gwiazda jako postument do fotografii.

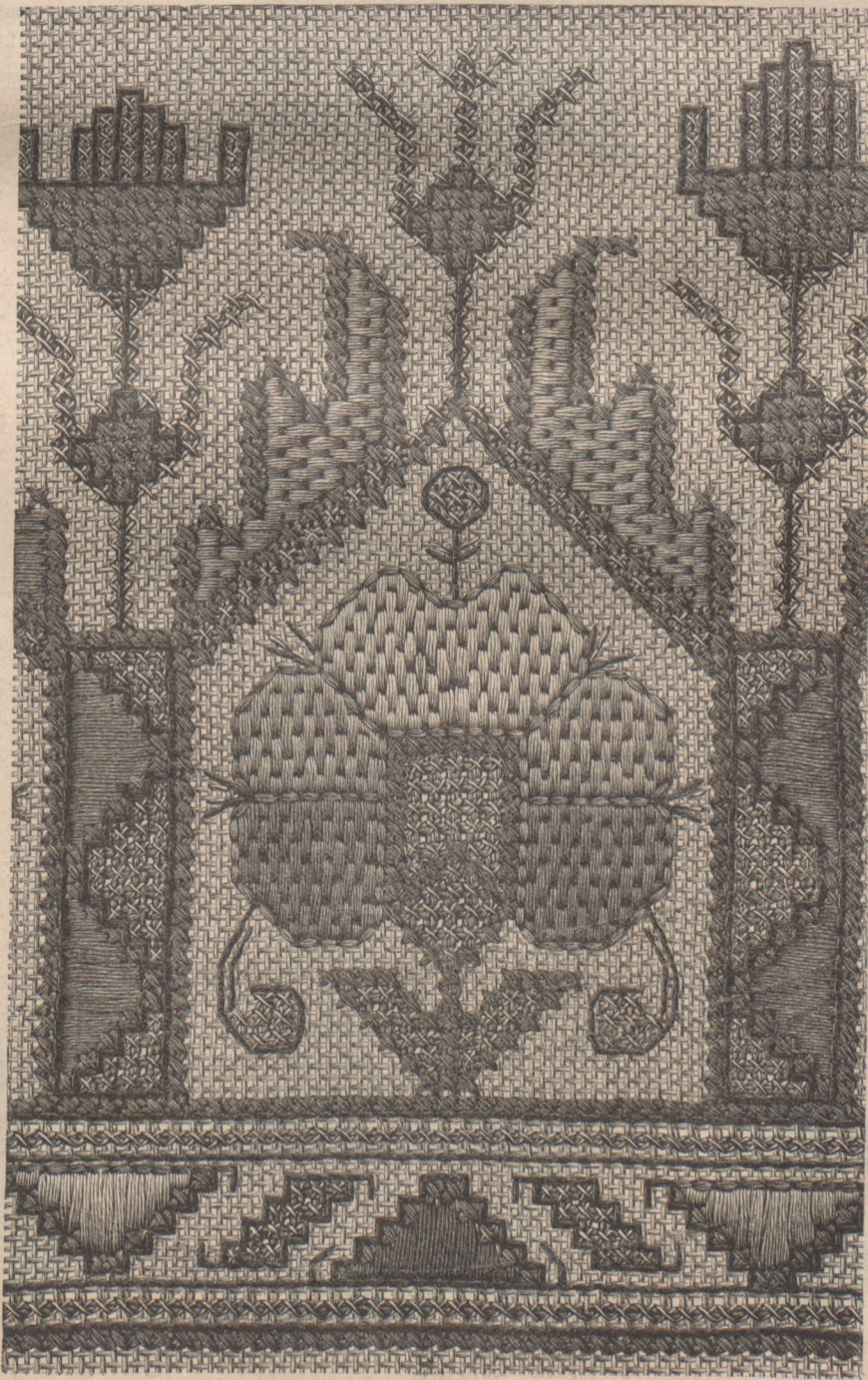
Podstawę stanowi gwiazda, mająca 32 c. średnicy, wycięta z deseczki drewnianej 1 c. grubej, politurowanej z obu stron, na niej przytwierdza się druga gwiazda z tektury, 28 c. średnicy, pokryta kolorowym pluszem—promienie pierwszej liczą po 10 1/2, drugiej po 9 c. długości. Połączenie a zarazem przyozdobienie stanowią gwoździki małe złote i większe srebrne, nabijane w deseń podług r. 31. Fotografie wsuwa się między brzegi gwiazd; jeżeli gwiazda ma wisieć, dodaje się uszko przy jednym promieniu, jeżeli stać to trzeba przybić podstawkę od spodu.

N. 34—35. Suknia wizytowa.

Model odrobiony był w kolorze czarnym, który zmienić można podług upodobania; suknia składa się z gładkich brytów 267 c. szerokich i z adamaszkowego bryta 85 c. szerokiego, danego z prawego boku. Brzeg górny z przodu wszyty w pasek, z tyłu ściśle zfałdowany i przypinany na staniku agrafką szmuklerską (patrz r. 35). Riusza z siepanej lub w ząbki wyciętej materii, układana w potrójne kontrafaldy, 9 c. szeroka, zakończona bryt adamaszkowy. Stanik z krótką baskiną, zapięty z tyłu na kryte haftki, jest z adamaszku, zaś przybranie fałdowane, riusza i rękawy są z materii gładkiej.

N. 36—37. Suknia zdobna szlakiem.

Rycina 36 przedstawia suknię z białego sukna, zdobną szlakiem opisanym i przedstawionym na ryc. 19, zaś na r. 37 dajemy suknię z pięknej czarnej materii, przybraną szlakiem 9 i 15 c. szerokim, na tle czarnego tiulu wyszytym szmelcowanymi perełkami i aplikacją czarnych aksamitnych kwadratów. Spódnica podszewkowa oszyta falbaną 12 c. szeroką; stanik ma przody fałdowane, skrzyżowane skośnie. Szlak przechodzi wzdłuż naksztalt bretelek, krzyżuje się u dołu pleców i spada w końcach 30 c. długich, ozdobionych gretotkami. Rękawy bufiaste na ramionach, u ręki zapinane na guziki.



N. 22. Część wyszycia krzyżykami i ścięciem gobelinowym do ryc. 23.



# Praktyczne rady.

## Bielenie żółtkłej bielizny.

Na dnie beczki postawić garnczek a na nim skorupkę z rozżarzonemi węglami, posypać drobno utłuczoną siarką, a na wierzchu beczki zawiesić przetak łyżkowy, okryć wilgotnem prześcieradłem, włożyć w niego żółtkłą bieliznę, żagnoty, perkalę i zawinąć dobrze płótnem.

Po kwadransie przewrócić trzeba bieliznę na przetaku, ponowić posypanie siarką i potrzymać kwadrans.

Tak samo postępuje się z żółtkłemi tiulami, koronkami i t. d.

## Wywabienie plam z atramentu.

Poplamione płótno natrzeć solą szczawikową i wyprać w letniej wodzie; gdy jeszcze ślady zostaną zagotować na łyżce cynowej soku cytrynowego, umaczać plamy, wycierać i znów wyprać w letniej wodzie. Dobry jest także chlorek wapna rozpuszczony w wodzie.

## Pranie pończoch i skarpetek bawełnianych.

Po wypraniu dwurazem pończoch z mydłem w wodzie ciepłej, ułożyć je w kociołek pobielany lub garnczek blaszany i zalać wodą, w której rozpuszczona była soda, licząc na 24 par pończoch ćwierć funta sody.

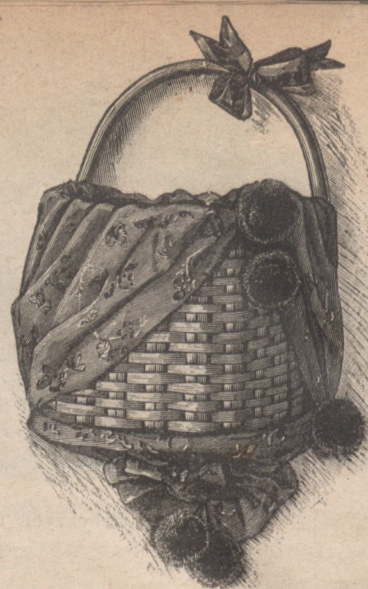
Pończochy nalane tą wodą z wolna zagotować trzeba, mieszając drewnianą łopatką, po zawrzeniu wody zaraz wyjąć na balję, wyprać z mydłem a później wypłukać w zimnej wodzie z dostateczną ilością farbki.

Na skarpetkach jeżeli zostaną plamy brunatne od skóry, po wypraniu i wysuszeniu zwilżyć je trzeba chlorem wapna, wycierać i zaraz płukać.



N. 29. Sukienka wycięta dla dziewczynki. Patrz ryc. 28.

N. 30. Sukienka z karczkiem. Patrz ryc. 25—26.



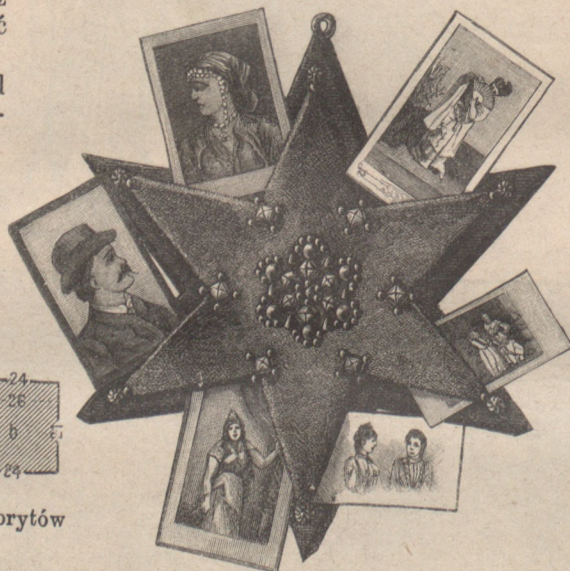
N. 27. Koszyczek na drobiazgi.

## Pranie czarnej wełnianej i jedwabnej materij.

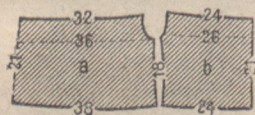
Wełniane wyroby prać się mogą na balii, jedwabne zaś na stole lub desce, maczając miękką szczotkę lub gąbkę w płynie, złożonym z wody ciepłej i żółci wołowej. Po trzech razach wypraniu płucze się w czystej wodzie i gumuje wodą karukową.

## Przygnieciony włos czyli kutner na aksamicie wyprostować.

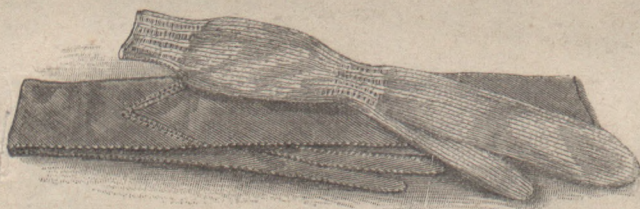
Umaczać gąbkę w zimnej wodzie i wilgotną zwilżać lewą stronę aksamitu, gdzie włos jest przygnieciony, później postawić żelazko gorące od prasowania na podstawie żelaznej i przeciągać po nim miejsce zwilżone aksamitu także po lewej stronie, podnosząc włos ostrożnie delikatną szczoteczką, kawałkiem suchego aksamitu, lub sukna.



N. 31. Gwiazda jako postumencie do fotografii.



N. 28. Wymiar brytów do ryc. 29.



N. 32. Rękawiczki balowe szwedzkie.

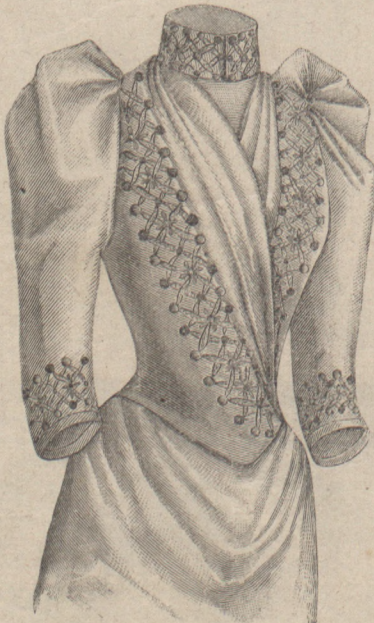
N. 33. Rękawiczka do wciągnięcia na jasne rękawiczki.



N. 34. Suknia wizytowa.



N. 35. Plecy do ryc. 34.



N. 36. Suknia zdobna szlakiem. Patrz ryc. 37.



N. 37. Suknia zdobna szlakiem. Patrz ryc. 36.